

Recensions

Marc Olano

Nouer le contact avec ceux qui le refusent

Emmanuelle Zech, Céline Brison, Robert Elliott,
Brian Rogers et Jeffrey H.D. Cornelius-White

*Measuring Rogers' conception of personality development:
validation of the Strathclyde Inventory – French version*

Francesca Fedrizzi

*Lorsque les mots viennent à manquer. Mon expérience avec le tango,
l'aphasie et la tangothérapie pour aphasiques*

Nouer le contact avec ceux qui le refusent

de Marc Olano

Ce petit article publié dans une revue largement diffusée auprès de travailleurs du secteur social, éducatif et médico-social porte attention à la pré-thérapie. Alors que c'est en 1985, lors d'un séminaire qui s'était tenu au Pays-Bas, que Garry Prouty, qui a établi les fondements de la pré-thérapie, a exposé pour la première fois ses idées en Europe, l'auteur retient que cette démarche est encore trop peu connue en France.

L'article recueille le témoignage de praticiens qui se réunissent chaque année à l'occasion du *Pre-therapy International Network*¹ et puise ses sources dans un ouvrage de Garry Prouty, Dion Van Werde et Marlis Pörtner, récemment publié en français². Il retrace brièvement l'histoire personnelle de Garry Prouty et aborde les notions de contact psychologique, de pré-expressivité, de réflexions de contact, etc. «À une époque où il est surtout question de rationalisation des services et de l'utilisation optimale du temps», cet article retient que la pré-thérapie est une démarche fondamentalement relationnelle qui a «toute sa valeur dans le travail des équipes éducatives ou infirmières au quotidien, que ce soit dans des maisons d'accueil spécialisées (MAS), des unités de soins psychiatriques ou en établissement pour personnes âgées dépendantes».

Jean-Marc Priels

Olano, M. (2018)

Nouer le contact avec ceux qui le refusent

Lien social, n°1231, pp. 30-31.

¹ www.pre-therapy.com

² Prouty, G., Van Werde, D., Pörtner, M. (2017). La pré-thérapie. Le travail de contact dans l'Approche centrée sur la personne. *Chronique Sociale*, p. 240.

Measuring Rogers' conception of personality development: validation of the Strathclyde Inventory – French version³

de Emmanuelle Zech

Céline Brison

Robert Elliott

Brian Rogers

Jeffrey H. D. Cornelius-White

Cette publication de langue anglaise est le fruit de la collaboration entre des chercheurs de l'Université Catholique de Louvain (Belgique), de l'Université de Strathclyde (Royaume-Uni), de l'Université de Auckland (Nouvelle-Zélande) et de l'Université du Missouri (États-Unis). Elle présente les travaux de validation de la version française de l'Inventaire de Strathclyde, une échelle conçue dans une perspective centrée sur la personne afin de mesurer le développement de la personnalité dans ses dimensions de congruence et de flexibilité psychologique.

Les données de base de cette étude proviennent de huit échantillons incluant des groupes d'étudiants et de patients issus de quatre cadres hospitaliers différents. Les auteurs décrivent les propriétés psychométriques de l'Inventaire de Strathclyde dans sa version française (22 items). Les résultats indiquent sa consistance interne et une fiabilité test-retest élevées. Ils montrent également qu'une structure factorielle à un seul facteur général – congruence vs. incongruence – et deux sous-facteurs a été mise en évidence. La validité du construct⁴ a été confirmée en utilisant des corrélations avec des mesures de traits de personnalité, des mesures comportementales et des mesures de symptômes. Les résultats indiquent que l'Inventaire de Strathclyde est une échelle adéquate pour évaluer le processus de développement de la personnalité de professionnels aux cours de la formation en relation d'aide. Elle est également adéquate pour évaluer les

³ Mesurer la conception du développement de la personnalité selon Rogers: validation de l'Inventaire de Strathclyde – version française

⁴ Construct: en psychométrie, la validité d'un test tient au fait qu'il mesure effectivement la dimension psychologique qu'il prétend mesurer. La validité de construct «est déterminée par sa relation logique à la définition opérationnelle de la variable qu'on veut mesurer, en même temps que par la cohérence interne entre les éléments de l'épreuve ou entre ceux impliqués dans le schéma de recherche» (Thinès, G., Lempereur, A. (1984). *Dictionnaire général des sciences humaines*. Louvain-la-Neuve. Ciaco, p. 1011).

résultats de processus dans la thérapie de personnes adultes. La version française et la version anglaise de l'Inventaire de Strathclyde sont reprises en fin de publication.

Jean-Marc Priels

Zech, E., Brison, C., Elliott, R., Rogers, B.,
Cornelius-White, J. H.D. (2018)

Measuring Rogers' conception of personality development:
validation of the Strathclyde Inventory – French Version.

Person-Centered & Experiential Psychotherapies, Vol. 17/2, pp. 160-184

<https://doi.org/10.1080:14779757.2018.1473788>

*Lorsque les mots viennent à manquer.
Mon expérience avec le tango, l'aphasie
et la tangothérapie pour aphasiques*

de Francesca Fedrizzi

Ballottée entre deux continents sans réussir à choisir entre les deux, l'auteure de cet ouvrage nous livre son cheminement à la recherche de solutions pour communiquer avec des personnes aphasiques. Après une attaque cérébrale, son père se retrouve coupé du monde sans pouvoir se déplacer. Sans voix, seul un lien ténu avec le monde demeure. La nouvelle la sidère et lui fait traverser une période douloureuse. Francesca Fedrizzi est une battante, la souffrance la renforce. La période de terribles sensations d'impuissance qu'elle traverse la plonge dans une réflexion profonde tant sur sa vie, ce choix de vivre entre deux pays si éloignés l'un de l'autre, l'Italie et l'Argentine, loin des siens, que sur ses possibilités d'aider son père et les personnes touchées par un tel drame. Puis l'acceptation de l'état de son père et de la situation sera le point de départ de son combat.

Son parcours professionnel atypique, entre formations, d'abord à l'Approche centrée sur la personne, à la tangothérapie, puis à des recherches rigoureuses sur l'aphasie, se joint à sa passion pour le tango. Avec courage et ténacité, elle n'aura de cesse de trouver des solutions.

Ainsi naîtra la tangothérapie pour personnes aphasiques. Ne pas donner un pouvoir occulte à la douleur, celui de nous manipuler dans l'ombre dit-elle. Avec une patience infinie et une obstination sans réserve, elle va utiliser l'empathie, le respect, l'acceptation, la considération de l'autre dans sa différence et ses fragilités. Elle y ajoutera la musique, le tango, le mouvement, le contact physique. Et pas à pas, elle réussira ce tour de force, celui de compenser l'absence de mots par la communication non verbale, le langage du corps et des émotions. Elle saura redonner confiance et joie à des personnes si démunies de contacts. Ce livre est plein de promesses pour une communication profonde et directe même sans les mots et, peut-être, surtout sans les mots.

Geneviève Odier

Fedrizzi, F. (2018)

Lorsque les mots viennent à manquer. Mon expérience avec le tango, l'aphasie et la tangothérapie pour aphasiques

Édition française, Paris, Enrick B. Éditions, 150 pages.

Éditions espagnole et italienne (2015):

Bailando las palabras. Mi experiencia con el tango, la afasia y la tangoterapia para afasicos

Ballando le parole. La mia esperienza con il tango, l'afasia et la tangoterapia per afasici

Buenos Aires, Francesca Fedrizzi éditrice.